

中華民國 98 年全國閩客語字音字形競賽

【臺灣客家語試卷——海陸腔國中組】

一、請寫出「」內海陸腔客家語漢字之拼音

| 題號 | 臺灣客家語漢字 | 客家語拼音 |
|----|---------|--------|
| 1 | 「弓」蕉 | giung\ |
| 2 | 「木」材 | mug |
| 3 | 「及」格 | kib\ |
| 4 | 「牙」齒 | nga |
| 5 | 「犯」罪 | fam+ |
| 6 | 「休」息 | hiu\ |
| 7 | 「伸」手 | chun\ |
| 8 | 「冷」水 | lang\ |
| 9 | 「委」託 | vui\ |
| 10 | 「押」金 | ab |
| 11 | 「拆」開 | cag |
| 12 | 「斧」頭 | bu✓ |

| 題號 | 臺灣客家語漢字 | 客家語拼音 |
|----|---------|--------------|
| 13 | 「松」樹 | ciung |
| 14 | 「泗」水 | ciu |
| 15 | 「狀」元 | chong+/cong+ |
| 16 | 「恬」靜 | diam \ |
| 17 | 「皇」宮 | fong |
| 18 | 「重」要 | chung+ |
| 19 | 「衫」褲 | sam \ |
| 20 | 「剝」皮 | bog |
| 21 | 「畜」生 | chug |
| 22 | 「祕」訣 | bi v |
| 23 | 「骨」頭 | gud |
| 24 | 「崩」崗 | ben \ |
| 25 | 「掛」紙 | gua v |
| 26 | 「捷」運 | ciab \ |
| 27 | 「細」義 | se v |
| 28 | 「舂」米 | zhung \ |

| 題號 | 臺灣客家語漢字 | 客家語拼音 |
|----|---------|--------|
| 29 | 「莧」菜 | han+ |
| 30 | 「處」罰 | chu ✓ |
| 31 | 「被」單 | pi \ |
| 32 | 「逐」日 | dag |
| 33 | 「割」禾 | god |
| 34 | 「揸」塞塞 | em \ |
| 35 | 「暑」假 | chu ✓ |
| 36 | 「湊」雙 | ceu ✓ |
| 37 | 「翕」相 | hib |
| 38 | 「著」病 | chog \ |
| 39 | 「蜂」仔 | pung \ |
| 40 | 「詭」計 | gui ✓ |
| 41 | 「逼」近 | bed |
| 42 | 「隔」壁 | gag |
| 43 | 「審」查 | shim ✓ |
| 44 | 「撮」把戲 | cod |

| 題號 | 臺灣客家語漢字 | 客家語拼音 |
|----|---------|---------|
| 45 | 「磅」秤 | bong ∨ |
| 46 | 「衛」生 | vui+ |
| 47 | 「鋼」筆 | gong ∨ |
| 48 | 「擘」嘴 | bag |
| 49 | 「颯」車 | biau ∨ |
| 50 | 「歡」喜 | fon ∨ |
| 51 | 上「崎」 | gia ∨ |
| 52 | 木「匠」 | siong+ |
| 53 | 天「旱」 | hon ∨ |
| 54 | 斤「兩」 | liong ∨ |
| 55 | 心「焦」 | ziau ∨ |
| 56 | 水「窟」 | fud |
| 57 | 「牛」眼 | ngiu |
| 58 | 四「季」 | gui ∨ |
| 59 | 打「扮」 | ban ∨ |
| 60 | 平「常」 | shong |

| 題號 | 臺灣客家語漢字 | 客家語拼音 |
|----|---------|--------|
| 61 | 打「單」 | dan \ |
| 62 | 生「理」 | li \ |
| 63 | 甘「願」 | ngien+ |
| 64 | 白「鶴」 | hog \ |
| 65 | 好「展」 | dien ✓ |
| 66 | 肉「丸」 | rhan |
| 67 | 竹「篙」 | go \ |
| 68 | 米「篩」目 | si \ |
| 69 | 兵「營」 | rhang |
| 70 | 車「牌」 | pai |
| 71 | 豆腐「乳」 | rhi |
| 72 | 承「蒙」 | mung |
| 73 | 果「汁」 | zhib |
| 74 | 青「龍」 | liung |
| 75 | 保「存」 | sun |
| 76 | 屋「簷」 | rham |

| 題號 | 臺灣客家語漢字 | 客家語拼音 |
|----|---------|--------|
| 77 | 苦「瓜」 | gua ˋ |
| 78 | 計「畫」 | vag ˋ |
| 79 | 家「族」 | cug ˋ |
| 80 | 根「據」 | gi ˊ |
| 81 | 眠「床」 | cong |
| 82 | 高「低」 | dai ˋ |
| 83 | 做「伴」 | pan ˋ |
| 84 | 康「健」 | kient+ |
| 85 | 單「純」 | shun |
| 86 | 裁「縫」 | fung |
| 87 | 鄉「鎮」 | zhin ˊ |
| 88 | 嫁「妝」 | zong ˋ |
| 89 | 搭「碓」 | doi ˋ |
| 90 | 經「驗」 | ngiam+ |
| 91 | 路「脣」 | shun |
| 92 | 零「星」 | sang ˋ |

| 題號 | 臺灣客家語漢字 | 客家語拼音 |
|-----|---------|---------|
| 93 | 慣「勢」 | she ∨ |
| 94 | 歌「曲」 | kiug |
| 95 | 熱「痲」仔 | bui ∨ |
| 96 | 練「習」 | sib ∨ |
| 97 | 燒「暖」 | non ∨ |
| 98 | 營「養」 | rhong ∨ |
| 99 | 豐「沛」 | pai ∨ |
| 100 | 鹹「淡」 | tam ∨ |

二、請依下列詞彙中「」內之音讀，寫出海陸腔客家語漢字

| 題號 | 客家語拼音 | 臺灣客家語漢字 |
|----|-----------|---------|
| 1 | 「kied」食 | 乞 |
| 2 | 開「gung ∨」 | 工 |
| 3 | 「ng / 」月節 | 五 |
| 4 | 「fo / 」灰 | 火 |
| 5 | 「bid」目 | 必 |

| 題號 | 客家語拼音 | 臺灣客家語漢字 |
|----|-----------|---------|
| 6 | 「zhang\」月 | 正 |
| 7 | 「rhun/」久 | 永 |
| 8 | 先「sang\」 | 生 |
| 9 | 「vo」稗 | 禾 |
| 10 | 舊「ngien」 | 年 |
| 11 | 「hang」路 | 行 |
| 12 | 「zog」文 | 作 |
| 13 | 「ca」罐 | 茶 |
| 14 | 雞「lon/」 | 卵 |
| 15 | 「kuai v」樂 | 快 |
| 16 | 打「zhad」 | 折 |
| 17 | 銀「gog」 | 角 |
| 18 | 頭「na」 | 那 |
| 19 | 做「she+」 | 事 |
| 20 | 「shug」公 | 叔 |
| 21 | 算「miang+」 | 命 |

| 題號 | 客家語拼音 | 臺灣客家語漢字 |
|----|-----------|---------|
| 22 | 便「ngi」 | 宜 |
| 23 | 神「min」 | 明 |
| 24 | 「zhim∕」頭 | 枕 |
| 25 | 地「nai」 | 泥 |
| 26 | 黃「gieu∕」 | 狗 |
| 27 | 爛「kung∖」 | 空 |
| 28 | 「gien∖」頭 | 肩 |
| 29 | 陂「tong」 | 塘 |
| 30 | 爺「oi∖」 | 哀 |
| 31 | 教「shid」 | 室 |
| 32 | 「ki+」餅 | 柿 |
| 33 | 毋「pan∨」得 | 盼 |
| 34 | 「ngan∖」究 | 研 |
| 35 | 「fung」花 | 紅 |
| 36 | 「mien∨」前 | 面 |
| 37 | 新「ngiong」 | 娘 |

| 題號 | 客家語拼音 | 臺灣客家語漢字 |
|----|----------|---------|
| 38 | 頭「ga\」 | 家 |
| 39 | 電「shanv」 | 扇 |
| 40 | 日「shi」頭 | 時 |
| 41 | 讀「shu\」 | 書 |
| 42 | 「zog」凳 | 桌 |
| 43 | 合「gied」 | 格 |
| 44 | 楊「to」 | 桃 |
| 45 | 「vu\」蠅 | 烏 |
| 46 | 耕「tien」 | 田 |
| 47 | 畚「shui/」 | 水 |
| 48 | 「zhim\」線 | 針 |
| 49 | 閃「koi\」 | 開 |
| 50 | 「deuv」鬧熱 | 鬥 |
| 51 | 「an/」早 | 恁 |
| 52 | 「zien/」刀 | 剪 |
| 53 | 親「cid」 | 戚 |

| 題號 | 客家語拼音 | 臺灣客家語漢字 |
|----|-----------|---------|
| 54 | 當「zhiu∨」 | 晝 |
| 55 | 油「tiau」 | 條 |
| 56 | 「ciang∨」明 | 清 |
| 57 | 金「gu∨」仔 | 蛄 |
| 58 | 「fo∨」車 | 貨 |
| 59 | 天「dang✓」 | 頂 |
| 60 | 「mag∨」芽 | 麥 |
| 61 | 暗「bu∨」頭 | 晡 |
| 62 | 市「chong」 | 場 |
| 63 | 「hon」著 | 寒 |
| 64 | 成「ciut」 | 就 |
| 65 | 「ngoi+」甥 | 外 |
| 66 | 「cung∨」門 | 窗 |
| 67 | 「bau∨」粟 | 包 |
| 68 | 「gied」舌 | 結 |
| 69 | 「zhog」衫 | 著 |

| 題號 | 客家語拼音 | 臺灣客家語漢字 |
|----|----------|---------|
| 70 | 「rhun+」月 | 閏 |
| 71 | 「gien\」房 | 間 |
| 72 | 無「han」 | 閒 |
| 73 | 白「rhun」 | 雲 |
| 74 | 「ci」粍 | 粢 |
| 75 | 「si\」瓜 | 西 |
| 76 | 「ai/」細 | 矮 |
| 77 | 「gimv」指 | 禁 |
| 78 | 「shiu/」腳 | 手 |
| 79 | 「kiu\」婆 | 舅 |
| 80 | 「pu」萄 | 葡 |
| 81 | 電「fav」 | 話 |
| 82 | 「rhan」筆 | 鉛 |
| 83 | 「teu+」豉 | 豆 |
| 84 | 「rhung」樹 | 榕 |
| 85 | 睡「mug」 | 目 |

| 題號 | 客家語拼音 | 臺灣客家語漢字 |
|-----|------------|---------|
| 86 | 雜「zhi∨」 | 誌 |
| 87 | 「ma∨」人 | 麼 |
| 88 | 有「rhiang∨」 | 影 |
| 89 | 「cid」頭 | 膝 |
| 90 | 擇「coi∨」 | 菜 |
| 91 | 「lui」茶 | 搨 |
| 92 | 「ab」肉 | 鴨 |
| 93 | 鳥「rhid∨」 | 翼 |
| 94 | 番「shu」 | 薯(薯) |
| 95 | 額「teu」 | 頭 |
| 96 | 「log∨」水 | 落 |
| 97 | 坐「cha∨」 | 車 |
| 98 | 食飽「mang」 | 旨 |
| 99 | 薑「ma」 | 嫲 |
| 100 | 放「liau+ | 奈 |